



**WarmUp**  
www.defa.com

**460527**

**MONTERINGSANVISNING**  
**ASENNUSOHJE**  
**FITTING INSTRUCTIONS**  
**MONTAGEANLEITUNG**

ISO 9001



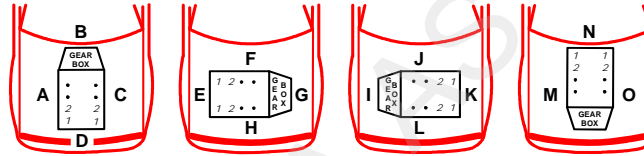
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monterings tips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monterings tips i i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet i. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip i in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise i für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



<b>ALFA ROMEO</b>							
159 1750 TBI	10>	939B1000	3887	H			1

												1	1
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---

N **NB! Dette er en oljevarmer som forvarmer oljen og ikke kjølevæsken.** Varmeren monteres på framsiden av bunnpannen. Demonter plastplaten under motoren. Rengjør området (1) godt der varmeren skal monteres. Demonter skruen (2) til ACC-festet. Monter den vedlagte braketten (3) med skruen (4), tannskiven (5) og avstandshylsen (6), **ikke trekk til skruen.** Påfør den vedlagte Heat-Sink på varmerens kontakflate mot bunnpannen. Trekk til skruen og kontrollert at varmeren sitter fast. Påse at varmeren har god kontakt mot bunnpannen. **NB!** Hvis braketten ikke trykker godt mot varmeren, bøyes braketten noe mer mot varmeren før den trekkes til.

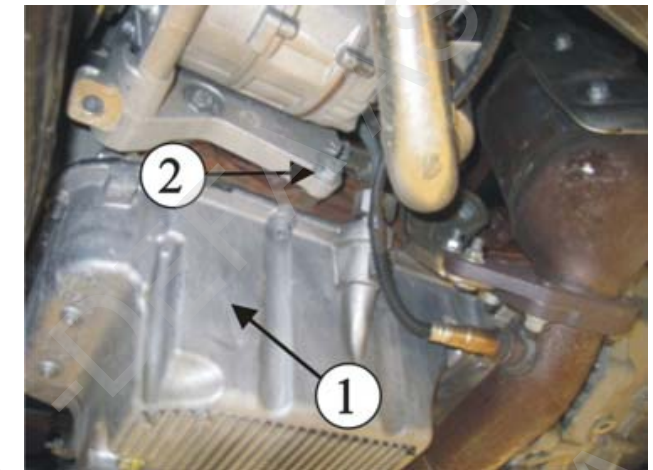
S **OBS! Detta är en oljevärmare som förvärmare oljan och inte kylvätskan. Temperaturökningen på motorblocket vid inkoppling av värmaren kan därför inte jämföras med en motorvärmare som värmer kylvätskan.** Värmaren monteras på framsidan av oljeträget. Demontera plastskyddet under motorn. Rengör monteringsområdet (1) noga innan värmaren monteras. Demontera skruven (2) till ACC-fästet. Montera det bifogade fästet (3) med skruven (4), taggbrickan (5) och avståndshylsan (6), **Dra inte åt skruven.** Lägg på den bifogade värmeledande pastan "Heat-Zink" på värmarens kontaktytor. Dra åt skruven och kontrollera att värmaren sitter fast. Kontrollera att värmaren har bra kontakt mot oljeträget. **OBS!** Om fästet inte trycker tillräckligt mot värmaren, skall fästet böjas något mer mot värmaren innan bulten dras åt.

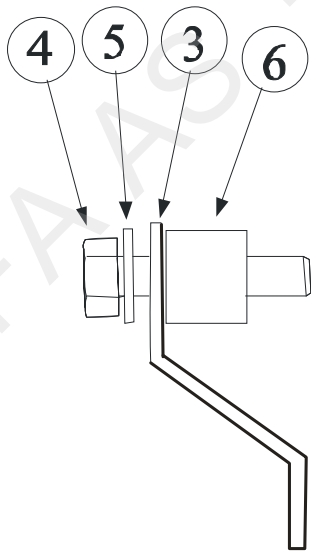
FIN **HUOM! Tämä on öljylämmitin joka esilämmittää öljyn eikä jäähdytysnestettä. Lämpötilan kohoaminen moottorilohkossa ei ole verrattavissa moottoriin jossa lämmitin on asennettu jäähdytysnesteseen.** Lämmitin asennetaan moottorin öljypohjaan, etupuolelle. Irrota muovisuoja moottorin alta. Puhdista lämmitimen asennuspinta (1) öljypohjassa hyvin. Irrota ilmastointilaitteen kompressorin kiinnikkeen pultti (2). Asenna lämmitimen kiinnitysrauta (3) asennussarjan mukana seuraavalla pultilla (4), jousilaatalla (5) ja soviteholkillä (6) nyt vapaana olevaan reikään josta pultti (2) poistettiin, mutta **älä kiristä pulttia vielä.** Levitä lämmitimen kosketuspintaan, joka tulee öljypohjaan päin, lämpöä johtava Heat-Zink tahna. Asenna lämmitin paikalleen öljypohjan tasopintaan kuvan mukaan. Kiristä kiinnitysraudan pultti ja tarkista että lämmitimessä oleva nystyrä asettuu kiinnitysraudan reikään. Varmistu siitä että lämmitin asettuu hyvin öljypohjaa vasten. **HUOM!** Jos kiinnitysrauta ei paina lämmitintä

riittävästi, rautaa voidaan taivuttaa hieman lisää niin että siihen tulee enemmän esijännitystä.

GB **Note! This is an oil heater which preheats the oil, not the coolant.** The heater is to be mounted in front of the oil sump. Remove the engine compartment undertray. Thoroughly clean the area (1) where the heater is to be placed. Remove the bolt (2) for the ACC fastening. Fit the enclosed bracket (3) with bolt (4), washer (5) and distance sleeve (6), **do not tighten the bolt.** Apply the supplied DEFA Heat Sink Compound on the heaters contact surfaces. Tighten the bolt and make sure that the heater is properly fastened. Ensure that there's good contact between the heater and the oil sump. **Note!** Bend the bracket if the pressure on the heater is too low and retighten the bolt.

D **Wichtig! Dies ist ein Ölvorwärmer, der das Öl und nicht die Kühlflüssigkeit vorwärmt.** Der Wärmer wird auf der Vorderseite der Ölwanne montiert. Die Abdeckung unter dem Motor demontieren. Den Bereich (1) in dem der Wärmer montiert wird gut reinigen. Die Schraube (2) für den ACC-Halter demontieren. Den beigefügten Halter (3) mit der Schraube (4), der Scheibe (5) und der Distanzhülse (6) montieren, **die Schraube nicht festziehen.** Die beigelegte Wärmeleitpaste auf die Kontaktfläche des Wärmers auftragen. Die Schraube festziehen und den Wärmer auf festen Sitz prüfen. Darauf achten, dass der Wärmer gut an der Ölwanne anliegt. **Wichtig!** Falls der Anpressdruck des Halters nicht ausreicht, kann dies durch biegen des Halters korrigiert werden.





460527